



女士们、先生们：

早上好。感谢大家邀请我在中国-新加坡国际商事争议解决论坛上发言。

新加坡和中国有着牢固而长期的关系，两国高层交往频繁，在许多领域开展了实质性合作。尽管面临新冠疫情的挑战，我们的领导人仍然保持着常规的接触。新加坡哈莉玛总统于二月访问北京，出席了冬季奥林匹克运动会开幕式，并会见了习近平主席和李克强总理。

由新加坡中国双边合作联合委员会、八个省级商业委员会以及在苏州、天津、重庆、广州和深圳的重大双边项目牵头，新中开展了具有实质性的双边经济合作。我们在第三国发展方面也有很大的合作潜力。自 2013 年以来的八年中，中国一直是新加坡最大的商品贸易伙伴，占新加坡与世界商品贸易总额的 14.2%。去年，双边商品贸易额超过 7500 亿元人民币，同比增长 20.6%。在此期间，新加坡也是中国最大的外国投资者。我们正在升级双边自由贸易协定。我们希望，一旦升级完成，将进一步提高投资和服务制度的透明度，并加强贸易商和投资者的市场准入。

鉴于我们广泛的贸易联系和经济合作，偶尔需要解决贸易和商业争端。新加坡和中国有必要共同致力于在争端解决中维护法治。这将有助于确保我们的企业在两国的投资是安全的；如果有任何争议，将以公平、低成本且高效益的方式解决。为此，法律和司法合作是新中双边合作的另一个关键领域。迄今为止，我们已经成立了由两国部长共同主持的新中法律合作委员会；组织了由首席大法官共同主持的年度法律和司法圆桌会议；成立了工作组，研究建立联合争端解决机制的可行性；今天，我们将为国际商事争端解决会议签署一份合作备忘录，这一会议将每年在新加坡和中国之间轮流举行。虽然我们在法律合作领域已取得以上的重要成就，但仍然有继续努力推进的空间。

首先，我们应该合作，继续支持基于规则的多边贸易体系。坚持以规则为基础的多边贸易体系将为我们的企业提供一致、稳定和可预测的服务，尤其是在企业进行跨境经营交易时更为如此。因此，我们很高兴看到东盟国家与包括中国在

内的五个重要贸易伙伴之间的自由贸易协定《区域全面经济伙伴关系协定》已于2022年1月1日生效。作为覆盖全球30%人口和国内生产总值的世界上最大的自由贸易协定，《区域全面经济伙伴关系协定》将促进贸易和投资的扩张，并带来更多的市场和就业机会。更重要的是，它发出了重要的信号，表明该地区致力于建立一个开放、包容和基于规则的多边贸易体系。

第二，我们需要营造一个具有支持性的商业环境，对合同纠纷采取公正的补救措施。我们需要为我们的企业提供一系列公平、客观的争议解决方案，帮助企业解决纠纷，同时维护企业的业务关系。探讨建立争端解决机制的新加坡-中国联合工作组是其中一种选择，我们希望在未来一年看到在这方面取得更多进展。于2020年9月生效的《新加坡调解公约》，是另一个高效且低成本的选择。该公约将促进调解和解协议的可执行性，并为企业解决商业纠纷提供更多的可预测性和确定性。中国是《新加坡调解公约》的首批签署国之一，我们期待中国很快批准该公约。

第三，加强人文交流。争端经常发生是因为来自不同国家和文化的人有不同的做事和解释契约责任的方式。因此，加强人文交流、增进理解、减少冲突和误解至关重要。今天的会议就是促进这方面交流的有益平台。我希望两国将继续为我们的人民，包括我们的法律专家，寻找更多的机会进行定期交流，分享经验和最佳实践。

我们认识到，新中两国无论是加强双边合作，还是深化企业在彼此国家的运营，都存在着巨大的潜力。在这个过程中，一些跨境纠纷不可避免。因此，我们必须建立一个稳定、有利和可预测的环境，防止此类纠纷的发生，并在纠纷发生时迅速有效地解决此类纠纷。

预祝大会圆满成功。谢谢。